

23-1-70

1

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ
Αριθ. Έρωτ. ΠΕΛ. Υ. 29/1970

Α.
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

13-20/12/1969.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)... Β. οὐτ. β. ι. μ. α. δ. ...
(παλαιότερον ὄνομα :), Ἐπαρχίας ... Ἡ. ρ. ι. α. λ. ι. α. ς.
Νομοῦ ? Ἡ. ρ. ι. α. ς.

2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Ἑλ. εν. η.
... Θεοδωρακοπούδ. ἐπάγγελμα ... Διδασκαλίας ...
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις Βούλευτος - Ἡ. ρ. ι. α. ς.
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον ... 31 ... ἐτ.

3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :

α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον Ἡ. ρ. ι. α. λ. ι. α. ς. Θεοδωρακοπούδ. Ἡ. ρ. ι. α. λ. ι. α. ς.
Πατριμῶν : ... Ἡ. ρ. ι. α. λ. ι. α. ς. ...
ἡλικία 85 ... γράμματικαὶ γνώσεις Ἡ. ρ. ι. α. λ. ι. α. ς. ...
... Ἡ. ρ. ι. α. λ. ι. α. ς. ... τόπος καταγωγῆς Ἡ. ρ. ι. α. λ. ι. α. ς. ...
... Βασιλῆα. Νανταλῆα. Ἀνδρ. α. ρ. ι. α. λ. ι. α. ς. ...

β) Ἡ. ρ. ι. α. λ. ι. α. ς. ... 1924 ...

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ
βοσκήν ποιμνίων ; Ἡ. ρ. ι. α. λ. ι. α. ς. ...
... Ἡ. ρ. ι. α. λ. ι. α. ς. ...
Ἡ. ρ. ι. α. λ. ι. α. ς. ...
Ἡ. ρ. ι. α. λ. ι. α. ς. ...
Ἡ. ρ. ι. α. λ. ι. α. ς. ...

2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ.
... Ἡ. ρ. ι. α. λ. ι. α. ς. ...

3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του ; Ἡ. ρ. ι. α. λ. ι. α. ς. ...
... Ἡ. ρ. ι. α. λ. ι. α. ς. ...
... Ἡ. ρ. ι. α. λ. ι. α. ς. ...

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ;

... Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν καὶ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ;

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; ...

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ με δόλοκληρον τὴν οἰκογένειάν των ;

... Δὲν εἰργάζοντο εἰς τὰ μεγάλα κτήματα ;

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημακατόροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ;...

... Δὲν εἰχαν ὅτις οὗτοι διὰ τὴν ἐργασίαν ἐκείνην ἐκαλοῦντο ;

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα) ; ...

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἐκ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομίσθιον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ;

... Δὲν ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ;

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ;

... Δὲν ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι ἢ δοῦλαι ;

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ;

... Δὲν ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ;

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πραγματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; ...

... Δὲν ἐπήγαιναν ἐποχικῶς ὡς ἐργάται, ὡς τεχνῖται, κτίσται, γύφτοι, βαφεῖς, πραγματευτάδες ;

- δ'. 1) Πώς έλιπαινόντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμῖας μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;

Ἐξιστάμενος με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), ... Ἐξιστάμενος με κάλυψιν. αἰκα-
με. ζ. με. α. βο. θερισμόν.

- 2) Πότε ἔγινε, τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ... Τ. ο. πρῶτον. ἔγινε. ἔργον. χημικῶν. λιπασμάτων. 1910

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; ... Τ. ο. σιδηρ. ἄροτρον. γεωργικ. μηχαν. 1901. ἡλ. αἰ. γεωργικ. μηχαν. 1958

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

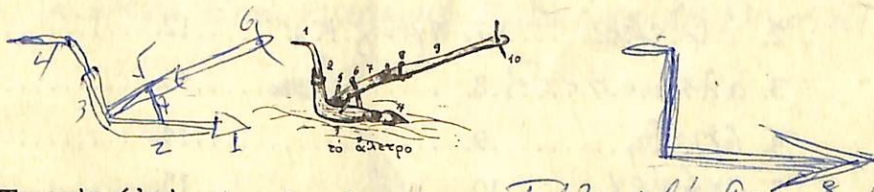
Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; ... ἔργον. μετὰ τὸν θερισμόν. αἰ. αἰ. γεωργ. μηχαν. 1958

1. ἔργον. μετὰ τὸν θερισμόν. αἰ. αἰ. γεωργ. μηχαν. 1958
2. αἰ. αἰ. γεωργ. μηχαν. 1958

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρον με τὰς ἀντιστοιχοὺς ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1. ἄροτρον. 4. χεῖρ. 7. β. αἰ. 10.
2. ἀντιστοίχους. 5. β. αἰ. 8. β. αἰ.
3. ἀντιστοίχους. 6. π. αἰ. 9.



- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρῆσει;) ... Τ. ο. τρακτέρ. ἐν χρῆσει. 1955
3) Μηχανὴ θερισμοῦ ... Ζ. ο. χ. 1955

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν)... *Π. Χ. 1*.....

5) Μηχανή άλωνισμού... *Π. Χ. 1*.....

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον *Τ. οἱ ξύλινον ἄροτρον. καὶ κατὰ νεοεὐαγγελ. μόνον. π. οἱ. φανερῶν.*.....

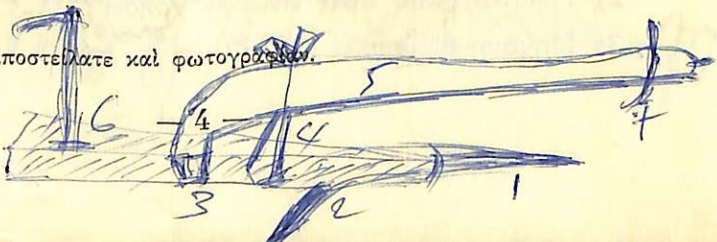
2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας, ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα; *Ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄρότρου ἐν τῷ τόπῳ μου εἶναι ὅτι εἶναι ὅτι εἶναι.*



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|--------------------------------------|-----------------------|----------|
| 1. <i>β. κ. 1</i> | 6. <i>χειρὶς ἄβη</i> | 11. |
| 2. <i>β. κ. 2</i> | 7. <i>π. ρ. κ. κ.</i> | 12. |
| 3. <i>α. λ. ε. ρ. ο. π. ε. ο. ρ.</i> | 8. | 13. |
| 4. <i>β. κ. 3</i> | 9. | 14. |
| 5. <i>α. β. α. ρ. 1</i> | 10. | 15. |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.



(Ἐὰν ὑπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
 θμῳσιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς
 διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὄλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιῶν ; δηλ. τῶν
 χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. – Ἰχνογραφή-
 σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν
 εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

Τὸ ὕνι. τοῦ ξυλίνου ἀρότρου. ἦτο. μιᾶς μορφῆς.
 διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὄλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιῶν.
 καὶ τῶν πετρωδῶν. Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν
 χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ
 σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; ... τοῦ ἀρότρου.

τοῦ ἀρότρου. τοῦ ἀρότρου. τοῦ ἀρότρου.

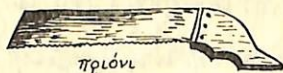
- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου.



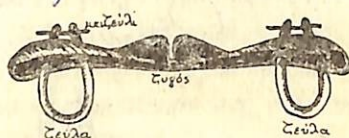
ἦτο. κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου.

- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου
 (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάϊ κλπ.).

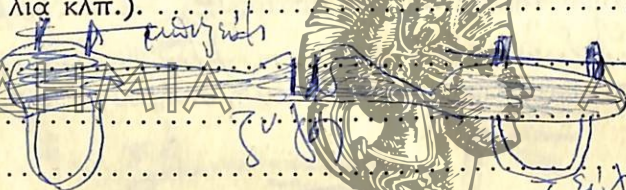
Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου.
 (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάϊ κλπ.).



- 8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *Βόες καὶ ἵπποι ὄνοι ἐχρησιμοποιήθησαν, ἐμπλοή*
β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; *Ἐχρησιμοποιήθησαν δύο ζῶα ἢ ἓν δηλ. ἵππος καὶ ὄνος*



Σχεδιάσατε την μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ
ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα
μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύλεις, πιζεύ-
λια κλπ.).



- [illegible]

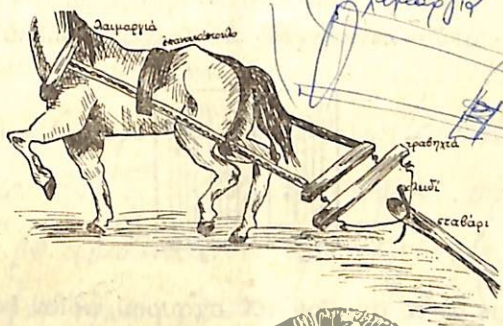
Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; *17. Π. Ζ.*

Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις τοῦ (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; .17. *Μ. Σ. 19*

διὸ καὶ ἐφ' ἧς· ὁ περὶ δὲ τῶν ἁγίων· ἀποστολῶν· ἐν τῷ ἁγίῳ· ἡ δὲ ἀποστολὴ
 ἐκείνη ἐστὶν ἀποστολὴ καὶ ἐν τῷ ἁγίῳ· ἡ δὲ ἀποστολὴ ἐκείνη ἐστὶν ἀποστολὴ
 ἐκείνη ἐστὶν ἀποστολὴ καὶ ἐν τῷ ἁγίῳ· ἡ δὲ ἀποστολὴ ἐκείνη ἐστὶν ἀποστολὴ

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν, την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.

Α) ὁ ἄλλος καὶ μαρριανὸς
 ἐξ' αὐτοῦ... 3) ὁ ἄλλος... 2) ἡ λαβὴ... 5) ἡ γλῶσσα
 6) ὁ ἄλλος...



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον); 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος); 2) γυναῖκα; 3) ὑπηρέτης. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν πόπον σας.

ὁ ἰδιοκτήτης... ὁ ἄλλος... ὁ ἄλλος... ὁ ἄλλος...

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν).

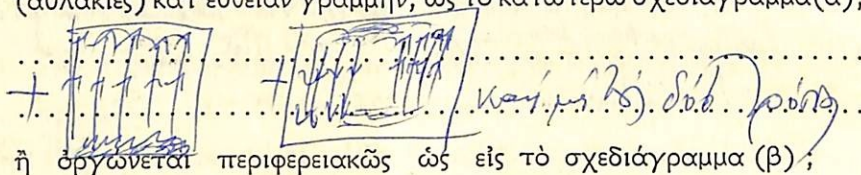
Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν... ὁ ἄλλος... ὁ ἄλλος... ὁ ἄλλος...

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον... ὁ ἄλλος... ὁ ἄλλος... ὁ ἄλλος...

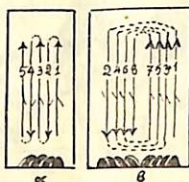
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργωμα μετὰ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

ὁ ἄλλος... ὁ ἄλλος... ὁ ἄλλος... ὁ ἄλλος... ὁ ἄλλος... ὁ ἄλλος... ὁ ἄλλος... ὁ ἄλλος... ὁ ἄλλος... ὁ ἄλλος...

- 4) Σχεδιάσατε πῶς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πῶς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακὰς (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὥς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);



ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὥς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορές ἢ σποριές, ντάμιες, διασιές, μεσδραδες κ.λ.π.);

... ἔχ. ἡ. σπορὰ καὶ ὄργωμα εἰς λωρίδας ...
... ἔχ. ἡ. σποριές ...

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά); μετὰ αὐλακιάν; ...

... ἔχ. ἡ. λωρίς μετὰ αὐλακίαν ...

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μετὰ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον;

... ἔχ. ἡ. σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μετὰ σκαπάνην ...

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετὰ τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.

... ἔχ. ἡ. ὀργώματα ἦσαν εἰς τὴν ἐν χρήσει ...

... ἔχ. ἡ. ὀργώματα ἦσαν εἰς τὴν ἐν χρήσει ...

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων
ἢ ἄλλων. ... *24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.*

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά· π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

[illegible]

2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἂνωτέρω)

Δα' β' γ' δ' ε' ζ' η' θ' ι' κ' λ' μ' ν' ξ' ο' π' ρ' σ' τ' υ' φ' χ' ψ' ω' α' β' γ' δ' ε' ζ' η' θ' ι' κ' λ' μ' ν' ξ' ο' π' ρ' σ' τ' υ' φ' χ' ψ' ω'

3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπάρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ-
νάπανυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτὰρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

Σημ. 3^η ε/α μόνον 3^η ὑπερδιπλασιασμός...

4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν, κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; *ἔλεχ. ἡ. δι. ο. ὁρμήματα καὶ δι. ἡ. ο. ἔλε.*

5) Ποία εργαλεία ή σκεύη χρησιμοποιούνται: α) κατά την σποράν.
π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ;

To: dca/r1.

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὄργωμα, ἄλἐτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

[illegible]

and 40.61.2. 

Mia
 Mia

βουκέντρα

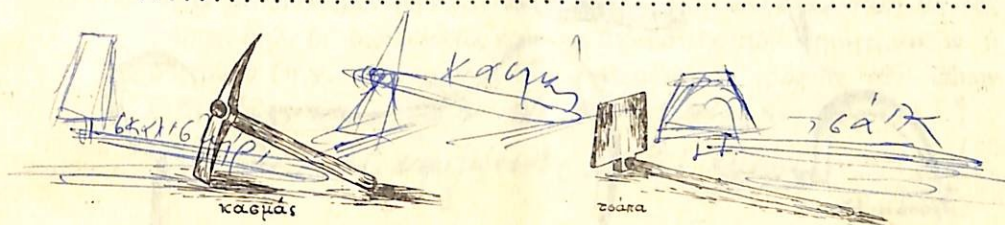
του γράνα

ὁ θωλοκόπος ἢ ράκκος

σβάρινα σιδερένια

— 10 —

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) *ἡ δὲ καὶ μὴ*
ἔστ' ἀγρὸς καὶ κῆπος... ἀλλὰ καὶ ἰχθυοὶ... καὶ ἄλλα... ἡ δὲ καὶ μὴ
χρ. γὰρ μόνον οἱ ἀγροὶ... ἀλλὰ καὶ ἡ θάλασσα... ἡ δὲ καὶ μὴ
.....



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται αἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

..... ἡ δὲ καὶ μὴ
..... ἡ δὲ καὶ μὴ
..... ἡ δὲ καὶ μὴ
..... ἡ δὲ καὶ μὴ

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἴδους.

..... ἡ δὲ καὶ μὴ
..... ἡ δὲ καὶ μὴ
..... ἡ δὲ καὶ μὴ
..... ἡ δὲ καὶ μὴ

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

..... ἡ δὲ καὶ μὴ
..... ἡ δὲ καὶ μὴ
..... ἡ δὲ καὶ μὴ
..... ἡ δὲ καὶ μὴ

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιῆς (βραγιῆς) καὶ ἄλλως.

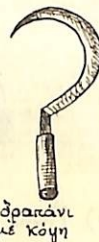
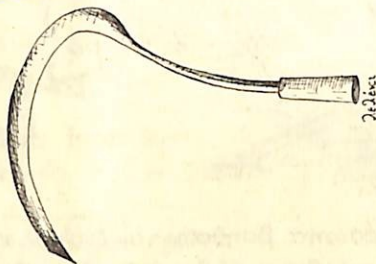
..... ἡ δὲ καὶ μὴ
..... ἡ δὲ καὶ μὴ
..... ἡ δὲ καὶ μὴ
..... ἡ δὲ καὶ μὴ

Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α.' Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

A hand-drawn diagram of a human jaw, showing the upper and lower arches. A bracket is drawn across the upper arch, and a toothbrush is positioned below it, indicating a dental procedure or treatment.



... δὲν ἦσαν οὐκ ἐν ἑαυτοῖς ἐκ γυναικὸς ἁπλῆς ἐκδ.

...δρ.ε.γ.α.ν.ι.ν.ι.τ.

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσοις) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). *με. μούρες.*



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτὴ; (Σχεδιάσατε αὐτήν). *Η λεπίς του δρεπανιού ή του οδοντωτού εργαλείου ήταν ομαλή ή οδοντωτή.*



- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτο-
γραφήσατε αὐτήν). Ὁ σδηρῆς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;
- ..ψ. περιγραφὴ τοῦ εἰδ. ζώου, ..ο. συνάρτησις ζωῆς.
..ζωὴ, ..ἐκείνη ἀρ. εὐαγγ.

5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) *τὰ κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα*.....

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκρίζωσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) *Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκρίζωσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.)*

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. *Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ.*

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουν) εἰς τὸ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται).

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξιές, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θεριστὰς ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ; .. *Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξιές, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θεριστὰς ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ; ..*

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) *Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)*

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές. ... *καρὸν νάη... ἀγκυλῆς...*



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποῖοι θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποῖον ;

*... θερίζεν... ἄνδρες... ὡς γυναῖκες... Δὲν ὡς ἄνδρες οὐδὲ...
... ὡς ἄνδρες... θερίζει... ὡς ἄνδρες ἄνδρες... ὡς ἄνδρες...
... ὡς ἄνδρες... ὡς ἄνδρες... ὡς ἄνδρες... ὡς ἄνδρες... ὡς ἄνδρες...*

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποῖα ἦτο ἡ ἀμοιβή, εἰς χρῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἄνευ
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν)

*... ἡμερομίσθιον... ὡς ἄνδρες... ὡς ἄνδρες... ὡς ἄνδρες... ὡς ἄνδρες...
... ὡς ἄνδρες... ὡς ἄνδρες... ὡς ἄνδρες... ὡς ἄνδρες... ὡς ἄνδρες...
... ὡς ἄνδρες... ὡς ἄνδρες... ὡς ἄνδρες... ὡς ἄνδρες... ὡς ἄνδρες...*

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λονται τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωση (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; ...

*... ὡς ἄνδρες... ὡς ἄνδρες... ὡς ἄνδρες... ὡς ἄνδρες... ὡς ἄνδρες...
... ὡς ἄνδρες... ὡς ἄνδρες... ὡς ἄνδρες... ὡς ἄνδρες... ὡς ἄνδρες...
... ὡς ἄνδρες... ὡς ἄνδρες... ὡς ἄνδρες... ὡς ἄνδρες... ὡς ἄνδρες...*

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; Δε...

Ἐδίδετο σὺν δίδεται... προσοχὴ πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός.

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. Ἐτραγουδοῦσαν καὶ τραγουδοῦν κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά.

Ἐτραγουδοῦσαν καὶ τραγουδοῦν κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. Ἐτραγουδοῦσαν καὶ τραγουδοῦν κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά.

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν ποὺ μένουν ἀθέριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον.

Ἐν ἀγνῶστῳ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ... ἔθιμον... ἔθιμον... ἔθιμον...

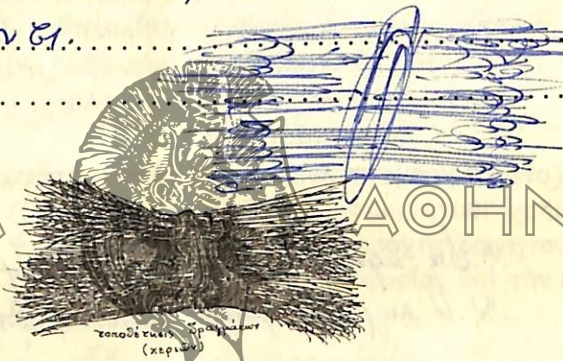
δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἥτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἑσπέραιον ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Τὸ δεμάτιασμα ἐγένετο τὴν αὐτὴν ἡμέραν... ἔθιμον... ἔθιμον...

- 2) Πῶς ἐγένετο τὸ δερμάτιασμα ; Ποίος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποίος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δερματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιοεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Τὸ δὲ πάλαισμα ἐκινετο. ἐξ ἧς ἐκείνη θέουσα λαμπούσα ἔρχε-
ται ἀναρχὴ καὶ πᾶσι δαμάτῃ· ὁ δὲ θεὸς ὁνομασθεὶς ἔδωκεν
πλαίχην πρὸ τοῦ ἰδοῦν κατὰ τὴν ἀναρχίαν· ἐδὲν οὐλομένη δαμά-
τη· καὶ ἡ θεὸς οὐκ ἐχρῆντο ἀπὸ τῆς πλάτης. Ταῦτα δὲν οὐλομένη καὶ ὡς
ὡρμητο· καὶ ὁ δὲ ἀποκλινὼν δαμάτω δὲν ἐκπορεύετο πρὸς
ἐξάσπαστον εἰ...



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνε-
κεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα
δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

T. q. *Septuaginta. perla. lo. d. e. i. m. o. r. p. a. l. e. g. g. o. n. l. a. d. i. a. l. i. n.*
J. u. n. o. d. i. a. f. y. d. p. u. r. a. d. i. a. l. i. n. a. p. o. s. d. i. f. u. r. i. o. p. o. d.
z. e. u. r. i. d. i. a. u. a. d. i. l. o. d. u. l. a. d. i. a. l. i. n. a. d. i. a. l. i. n. a. d. i. a. l. i. n. a.
d. i. a. l. i. n. a. d. i. a. l. i. n. a. d. i. a. l. i. n. a. d. i. a. l. i. n. a. d. i. a. l. i. n. a.

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον
 σας ; *ἀπὸ τοῦ 1910*

Δι' υπογραφή της παιδείας
16 - Τόπον μας

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

D. W. F. I. V. L. K. G. O. P. A. S. T. E. R. G. U. M. N. A. S. T.

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλσιμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν.

φωτογραφίαν.
 Δὲν γίνετο καθήκοντος παλῶς
 αὐτὸς καὶ ἐπέβηκεν ἐξ αὐτοῦ αὐτὸς ἐξ
 τοῦ ἐπονομαζομένου

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐαυνηθίζετο παλαιότερον ἢ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σπών, τριφύλλι, βίκου); Ἐάν ναί, περιγράψατε πῶς ἐγένετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή ἢ ἐξορυσίς καὶ ἡ διάθεσις τοῦ προϊόντος.

κοπή, ἡ Σήρασις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ. Ἐκινῆ· Ζεφύρου· ἀνὰ πλάτος τῆς
 ἐπ' αὐτῇ λειψυμίας τοῦ χειμῶνος καὶ τοῦ καλοῦ. Σεργίου· ὁ δὲ ἐκεῖθεν φωνάζ-
 οντες εἰς τὴν θάλασσαν· ὅτι ἐξ ὑποβυθίων κυμαίνονται. Καλεῖται δὲ αὐτὸν ἐκεῖθεν ἡ
 νηὶς αὐτῶν χαλκήνη· ὅτι ἐκείνη ἐστὶν χρυσία ὁ ὀπίσθιος πόλις ἐκείνου ἐν ᾧ ποταμὸς
 ὁνομάζεται ἐκ τῆς γλώσσας αὐτῶν λεγόμενον κελύα· αὐτὸς δὲ ποταμὸς ἀναβαίνει
 εἰς τὸν ὄρειον. Ἡμεῖς γὰρ εἵμεθα ἐκ τῆς κοίτης αὐτοῦ. Μένει 8 ὅμιλος διὰ τὸ ὅτι
 ἐστὶν ἑκατόν. Μπαρδάνης· ἀνερχομένης πελαγοῦ ἐκείνης. ἐκ τῆς αὐτῆς ἐκ τοῦ
 θαλάσου.

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ στανός καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.). *Ο. στανὸς ἐθερ. μετ. ἐλ. λ. σι. μετ. λ. σι. ἀρχ. λ. σι.*

(Παραθέσate καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο ; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

Tr. Separation. July 4th 1860. 2/6. 2/10.

- θεμελιώστρα, κλπ. Πώς γίνεται ή τοποθέτησις· εις σωρόν ;
 Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως ;

- α. δ. ι. ν. ι. δ. ι. α. λ. ο. τ. α. ν. ι. β. π. ι. ρ. ι. β. ι. ν. δ. η. μ. η. ρ. ι. α. ν. τ. η. ν.
 β. χ. α. ρ. ι. β. ρ. ι. ν. γ. λ. ο. τ. ε. α. ρ. ι. τ. ο. τ. α. δ. ο. λ. α. δ. χ. α. ρ. α. β. ρ. ι. ν. β.
 γ. λ. ο. τ. ε. λ. α. ν. ι.

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἁλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμού, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου ; Εἰς ποίαν θέσιν ; . . . *Τ.δ. ἁγίου. μαρτίου. τ.δ. ο. α. α. α.*

— 18 —

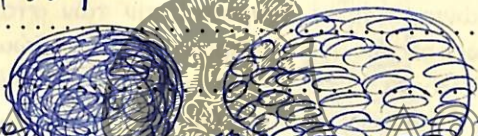
- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ; ἐὰν τοῦτο ἀνήκει εἰς πολλὰς οἰκογενεῖας, πῶς γίνεται ἡ χρησι-
σὶς του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; *Τὸ ἀλώνι*

ἀνήκει... ἢ μίαν μόνον οἰκογένειαν.....

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; *Τὸ ἀλώνισμα*
ἄρχεται ἀπὸ 15/8 ἐς 15/9.....

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (με δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (με δάπεδον
ἐστρωμένον με πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) *ἡ ἀρχὴν χωματάλων*
ὡς περιελύθη.....

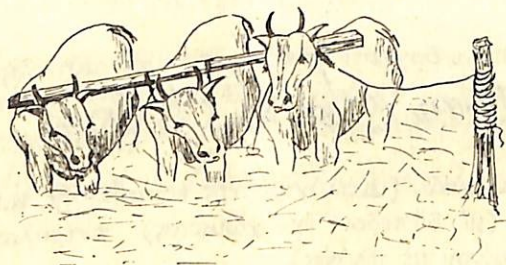


- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκάστον ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ
ἀλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνου : καθαρισμός αὐτοῦ καὶ
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
χει, με πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν
καὶ ἀχύρων) *Τὸ ἀλώνι ἐξισμεν γὰρ καὶ ἐξο. διὰ καθαρισμοῦ*
ὡς ἐξο. ἐξο. ἐξο. ἐξο. δαπέδου ἐξο. ἐξο. γύρω τοιχώματος
διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρων.....

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνι-
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; *ὣς... δὲν...*

ἡμερὰν ὠρισμένην καὶ ὥραν.....

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

[illegible]

- α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
σεως συντῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

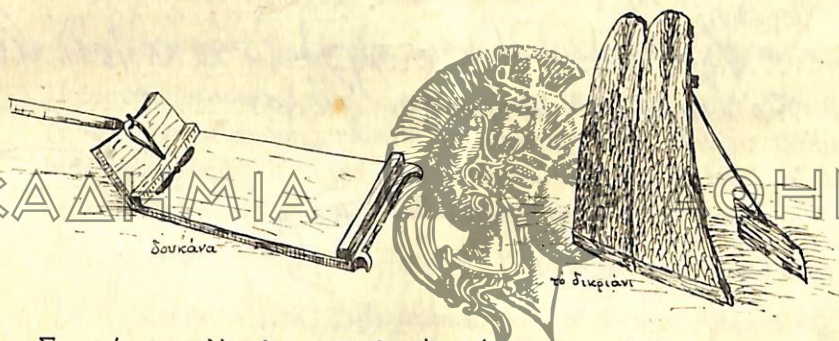
[illegible]

- 20 —

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

Τ.ο. εἰς τὴν ἐν αὐτῇ. οὐδ' ἐστὶν π. φ. οὐδ' ἐστὶν
 τὴν λαμβάνειν τὴν. οὐδ' ἐστὶν π. φ. οὐδ' ἐστὶν
 (αὐτὸν τὸν. οὐδ' ἐστὶν π. φ. οὐδ' ἐστὶν)

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἄλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἄλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὺς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὥπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐζευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἄλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἄλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἄλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρωμηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἄλωνιστικὸν μηχανήμα ; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἤλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων ;

.....
 Τὸν πρῶτον μηχανικόν
 ἀπὸ τὸν μέσον (δουκάννα,
 δικριάνι - βωλόσυρος κ.τ.λ.)

8) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἄλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ τὴν ἐπομένην. ;

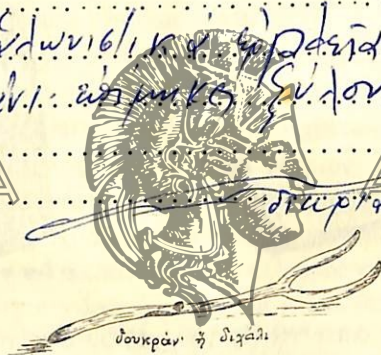
Ὁ ἄλωνισμός ἀρχίζει ἀπὸ τῆς 7ης πρωτίνης ὥ.
 ὁ ἄλωνισμός ῥιπτεῖται ἐν τῇ 7ῃ αὐτῆς ἀφ' ἑσπ.
 καὶ τὰς ἐπὶ εἰς αὐτὴν δεξ. ἀναπαυαμένους
 οὖν... ἐπαυμένους ῥιπτεῖται

12) Ποῖα ἄλλα ἄλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

ἡ ἄλλα ἄλωνιστικὰ ἐργαλεῖα ἐν χρήσει εἶναι
 τὰ διχάλι, ἀλωνιστικὸν ξύλον

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΛΟΓΟΤΕΧΝΩΝ



δουκράνι ἢ διχάλι

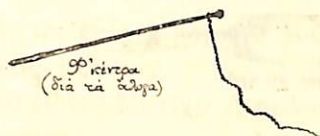
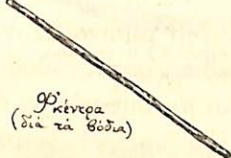
13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἄλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἄλωνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ἄνω ἢ τὸ ἄλωνιστικὸν μηχανήμα τοῦς ἀκό-
 πους, στάχους ; . . . κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἄλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς
 μετὰ διχάλι ρίπτει ἐν τῇ 7ῃ αὐτῆς αὐτῶν δὲ κύκλῳ δὲ δὴ σπένδον ἀκ-
 τράξας ἐπὶ τῷ 7ῷ αὐτῆς αὐτῶν δὲ κύκλῳ

14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἄλωνόβεργα διὰ τὴν ὀδήγησιν καὶ τὸ κτύ-
 πημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ
 φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποῖα ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχε-
 διάσατε τὴν ράβδον αὐτὴν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα). Ἦτο ἐν

χρήσει ἐν τῇ 7ῃ αὐτῆς αὐτῶν δὲ κύκλῳ δὲ δὴ σπένδον ἀκ-
 τράξας ἐπὶ τῷ 7ῷ αὐτῆς αὐτῶν δὲ κύκλῳ

- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἁλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἁλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν

ἡ ἐν τῷ ἀπλῶματι . . . ὁνομαζομένη . . . ἡ ἐργασία τοῦ ἁλωνίσματος
ἐν τῷ ἀπλῶματι . . . λέγεται . . . ἡ ἐργασία τοῦ ἁλωνίσματος



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἁλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

οἱ ἁλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν

- 17) Ποιοὶ ἁλωνίζουσιν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς με' ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἁλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τροπάνηδες, καλούμενοι ἁλωνιστοὶ καὶ ἀγωγιάτες), οἱ ὅποιοι εἶχαν βοδινὰ ἢ ἄλογα καὶ ἀνελαμβάνον τὸν ἁλωνισμόν

οἱ ἁλωνιστοὶ . . . εἶδικοί ἁλωνισταὶ . . . ἁλωνιστοὶ καὶ ἀγωγιάτες . . . οἱ ὅποιοι εἶχαν βοδινὰ ἢ ἄλογα καὶ ἀνελαμβάνον τὸν ἁλωνισμόν

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με' ζῶα καὶ με' ἁλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με' χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ με' ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

οἱ ἁλωνιστοὶ . . . εἶδικοί ἁλωνισταὶ . . . ἁλωνιστοὶ καὶ ἀγωγιάτες . . . οἱ ὅποιοι εἶχαν βοδινὰ ἢ ἄλογα καὶ ἀνελαμβάνον τὸν ἁλωνισμόν

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πλάτος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

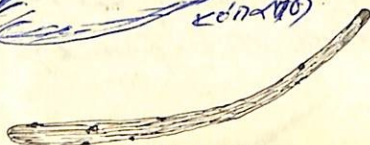
ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πλάτος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλὴν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάγου
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.).

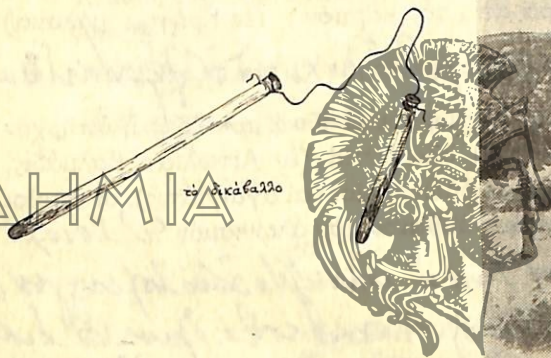
μονα. το. κοπα. νιβε. το. ...
... φακῆς ἐγένετο ...



κόπανος στρογγυλός



ξύλο καμπυλωτό διὰ τὸ κοπάνημα
μικροῦ αὐροῦ δημητριακῶν...



τὸ ἀκάβαλλο



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;
Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν; ...

μονα. το. κοπα. νιβε. το. ...
... φακῆς ἐγένετο ...

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

[illegible]

- 22) Κατὰ τὸ ἀλῶνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

..... 7. Οχι, δεν έχω χρόνο να το γράψω. / α

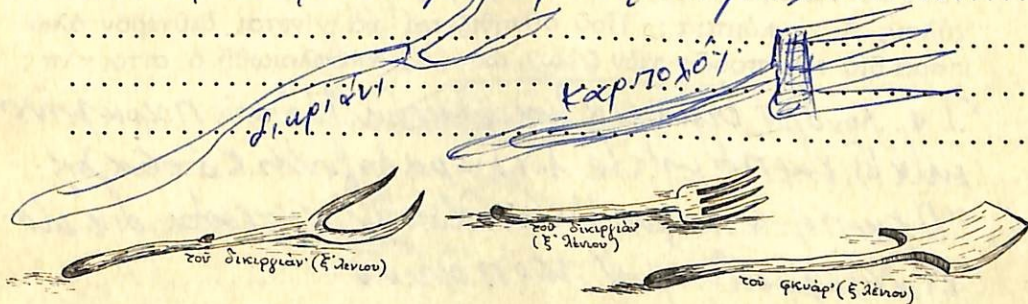
- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρήσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμὸς κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) *Τὸ πρῶτον ἔγινε χρήση ἐν τῇ*

Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) *Τὸ πᾶν ἐμνεχρῶν καὶ ἰδίας βουλῆς τοῦ 1927. Τὸν ἄρομιν ἐπὶ πρόσωπον. ὅπου ἔφη καὶ ἀνὰ τὴν ἐκείνη ἐξελίχθη καὶ ἰδίως ἐμνεχρῶν - βουλῆς.*
β'. Δίχυσμα

β'. Δίχνησμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἄλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα· (ἐν Αἰτωλίᾳ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα· πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην: θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, ἄλλαχοῦ: δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. *Οἱ ἄλωνι ἐργαλεῖα. Γλαυκὸς λειῶμα.*

καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.. Οἱ ἄνθρωποι. Ὁ Χάρις τοῦ ἀνθρώπου
 ὁ Χάρις τοῦ ἀνθρώπου. ὁ Χάρις τοῦ ἀνθρώπου.....



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

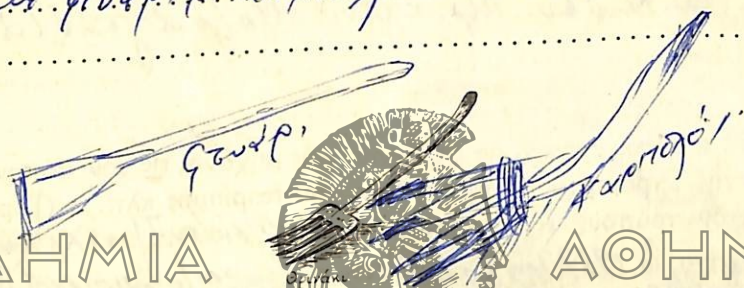
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ εὐεργετοῦν τοῦτο;

Ο. Ὁ ἄλλος ἄνθρωπος. Ἐπειδὴ ἡ ἀρετὴ ἐστὶν ἡμετέρα, ἐπὶ πάντες.....

Δὲν ἀφαιρῶντες τὴν ἐξουσίαν ἐξ ἑνὸς ἀφ' ἑαυτοῦ καὶ ἀναδίδοντες

ἐν ἑαυτοῖς. Δὲν φιλῶντες ἑαυτοὺς.....

- 2) Με ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα; (Πῶς λέγεται τοῦτο; φτυάρι, θρινάκι; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο. *Τὸ ἀνέμισμα γίνεται μετὰ φτυάρι καὶ θρινάκι.*)



- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίξει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ;
 .Λιχνῶν. αὐτὸν ἀνδρῶν. γυναικῶν.....

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἷς τινας τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεταί δεύτερον ἄλῳνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλῶνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
 ηθίζεται τοῦτο

..... Διὰ τὴν ξηραίναν τὴν ξέναν διὰ
 διὰ τὸν ἀνέμισμα.

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνέμισματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

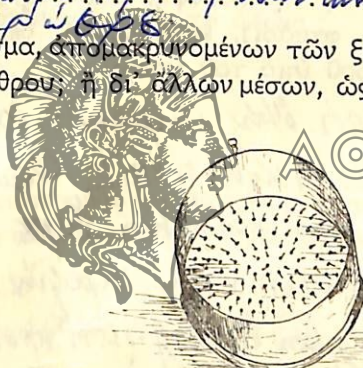
..... ὁ δὲ ἀνέμισμα τοῦ καρποῦ ἀπὸ τῶν μετ' αὐτοῦ παραμείναντων
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) γίνεται
 διὰ τὴν ξηραίναν τὴν ξέναν διὰ τὸν ἀνέμισμα.
 γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

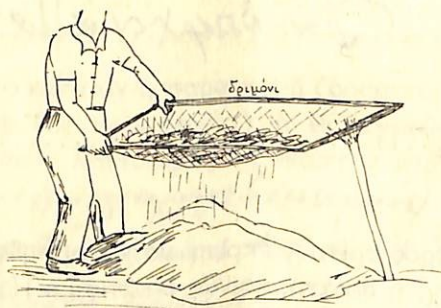
ΑΘΗΝΩΝ



κοσκίνο παλιὸν δερμάτινον



κόμπρος ἢ ἀρυλόγος



δριμόνι

νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
 κατὰ τόπους : βολίστρης, δριμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

... *Ἰν. ὁπάρχον αὐτοῦ. ἡ. οὐ. τοῦ. ἐν. χρυσα. χυρ. α. β. δ. ...*
... ἡ. οὐ. τοῦ. ἐν. χρυσα. χυρ. α. β. δ. ...
... ἡ. οὐ. τοῦ. ἐν. χρυσα. χυρ. α. β. δ. ...
... ἡ. οὐ. τοῦ. ἐν. χρυσα. χυρ. α. β. δ. ...

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται ; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρὸς ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνσεις καὶ ἀσπασμοὶ τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

... *ἡ. οὐ. τοῦ. ἐν. χρυσα. χυρ. α. β. δ. ...*
... ἡ. οὐ. τοῦ. ἐν. χρυσα. χυρ. α. β. δ. ...
... ἡ. οὐ. τοῦ. ἐν. χρυσα. χυρ. α. β. δ. ...
... ἡ. οὐ. τοῦ. ἐν. χρυσα. χυρ. α. β. δ. ...
... ἡ. οὐ. τοῦ. ἐν. χρυσα. χυρ. α. β. δ. ...

- 8) Ἄλλὰ ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

... *ἡ. οὐ. τοῦ. ἐν. χρυσα. χυρ. α. β. δ. ...*
... ἡ. οὐ. τοῦ. ἐν. χρυσα. χυρ. α. β. δ. ...
... ἡ. οὐ. τοῦ. ἐν. χρυσα. χυρ. α. β. δ. ...
... ἡ. οὐ. τοῦ. ἐν. χρυσα. χυρ. α. β. δ. ...

γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἁλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἁλώνι ; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἰπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; ... *Ἡ διαδοχὴ κευσις ἀχὺς*
ἐγίνετο ὕψος ἐὰν χωρὶς τοῦ ἐξ ἀχὺς

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
 θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχους ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

Ἡ διαδοχὴ τοῦ σπόρου ἐγένετο ἐξ ἀχὺς
ἐγίνετο

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,
 τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Ὁχι διὰ κατασκευῆς ἀπὸ σχήματος ἐμβαλύνει

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ...

Ἡ πλεκτὴ αὕτη λέγεται πλεκτὴ

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
 τόπον σας ἀναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
 γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Ὁχι λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον ἐξ ἑσπέρas
τοῦτον μας ἀναμμα φωτιάς

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

ἐξ ἑσπέρas ἡμέραν πρὸ κατὰ μέρος

2) Πώς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

..... *φῶς ἀπὸ πύρινης φωτιάς*

β'. 1) Ποιοὶ ἀνάπτουν τὴν πυράν· παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ;

..... *ἀπὸ παιδῶν*

2) Ποῖος ἢ ποιοὶ συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.
Τὰ κλέπτουν ; Ἄν ναι, ἀπὸ ποῖον μέρος ;

..... *ἀπὸ τοῦ δάσους*

3) Πώς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

..... *ὅταν γ.π. ν.ε.α. ἐν γυμνασίῳ πωλῇ ξύλα*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ξόρκια, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα

..... *ὅταν εἰσέλθῃς ἐν τῇ θύρᾳ ἐκείνῃ*

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

..... *ὅταν ῥινοκέραι ἀπὸ τῆς α. α. χοροὶ γύρω τῶν*
ἐν τῇ πυρᾷ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΠΙΘΕΩΡΗΤΗΣ ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ ΕΚΠΙΣΕΩΣ
ΑΙΓΙΑΛΕΙΑΣ

Αριθ. Πρωτ. 127

Εν Αιγίῳ τῇ 26 Ἰαν/ρίου 1970

Π ρ ό ς
τὴν Ἀκαδημίαν Ἀθηνῶν
Κέντρον Ἑρεῦνης
τῆς Ἑλληνικῆς Λαογραφίας

Α Θ Η Ν Α Σ

Ἐχομεν τὴν τιμὴν νὰ ἀποστείλωμεν ὑμῖν, ὡδε προσηρτη-
μένως, τὴν ὑπ' ἀριθ. 7/14-1-1970 ἀναφορὰν τῆς διευθυντρί-
ας τοῦ Δημοτικοῦ Σχολείου Βουταΐμου τῆς ἡμετέρας περιφερε-
ρείας, μετὰ τοῦ ταύτης ^{πρωτοκόλλου} ἐρωτοματολογίου, δεόντως συμπε-
πληρωμένου, καὶ νὰ παρακαλέσωμεν διὰ τὰ καθ' ὑμᾶς περαι-
τέρω.

Μετά τιμῆς
Ὁ Ἐπιθεωρητής

Παν. Παναγιωτόπουλος

Ἀριθ. Πρωτ. 7

20

Λαυρεντίου

Πρὸς

Τὴν ΑΚΑΔΗΜΙΑΝ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ

ΑΝΑΓΝΟΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14

ΑΘΗΝΑΣ 136

(Διὰ τοῦ κ. Ἐυδεδωρητοῦ τῶν Δημοτικῶν Σχολείων
τῆς Ἑπ/μης Περιφέρειας Αἰγιαλείας)

Ἐν Βουλίμῃ τῇ 14ῃ Ἰανουαρίου 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ
ΔΗΜΟΤΙΚΩΝ ΣΧΟΛΕΙΩΝ
ΑΙΓΙΑΛΕΙΑΣ

Ἀρ. Πρωτ. 127

Ἐλήφθη τῇ 15-1-70



Λαμβάνω τὴν τιμὴν καὶ ἐυχαριστῶ
τὴν κοινότητα, ἐρωτηματολόγιον,
ὡς καὶ τὸ ἐν παραδόξῳ γεωργικῷ
βίῳ τῶν κατ' ἔθιμον πυρῶν, δρόνως
συμπειρημένων.

Ἐυδεδωρῆται

Ἡ Δ/τρια τοῦ Σχολείου

Ἐ. Θεοδωρακοπούλου